

ITALIANO

Alimentazione switching

Grazie all'ingresso ad ampio range, l'alimentatore UNO POWER è utilizzabile in tutto il mondo. Grazie alle perdite minime e all'efficienza elevata, queste unità consentono un notevole risparmio energetico.

i Ulteriori informazioni e condizioni di prova sono riportate nella relativa scheda tecnica alla pagina phoenixcontact.net/products.

i Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni di installazione e verificare che il dispositivo non presenti danni.

! **Avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli**
L'installazione, la messa in funzione e l'uso dello strumento si devono affidare esclusivamente a tecnici qualificati. Rispettare le norme di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.

- Avvertenza: pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
- Non lavorare mai in presenza di tensione.
- Effettuare una connessione di rete corretta e garantire la protezione contro le scosse elettriche.
- L'alimentazione di corrente va collegata al di fuori senza tensione, secondo le disposizioni della norma EN 60950-1 (per es. mediante la protezione di linea sul lato primario).
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- L'alimentatore è un apparecchio da incorporare. Il grado di protezione IP20 dell'apparecchio è previsto per un ambiente pulito e asciutto.
- Prevedere dimensioni e protezione sufficienti per il cablaggio primario e secondario.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).
- Evitare la penetrazione di corpi estranei, quali ad es. graffette o altri oggetti metallici.
- L'alimentatore non richiede manutenzione. Eventuali interventi di riparazione possono essere eseguiti soltanto dal produttore. L'apertura della custodia comporta il decadere della garanzia.

1. Denominazione degli elementi [1]

- Morsetto di connessione tensione d'ingresso: Input AC L/N
- Morsetto di connessione tensione di uscita: Output DC +/-
- Potenziometro tensione d'uscita: 24 V DC ... 28 V DC
- Segnalazione LED DC OK (verde)
- Piedino di innesto integrato per il montaggio su guida

2. Installazione [2]

L'alimentatore può essere installato su tutte le guide di montaggio da 35 mm a norma EN 60715. La posizione di montaggio normale è orizzontale. (morsetti di ingresso in basso). La distanza minima superiore/inferiore da mantenere rispetto ad altri dispositivi è di 30 mm.

3. Morsetti di connessione [1] / [4]

i I parametri di connessione, ad esempio la lunghezza del tratto da spelare necessaria per il cablaggio con e senza capocorda montato, sono riportati nella tabella corrispondente.

4. Segnalazione

Per il monitoraggio del funzionamento è disponibile il LED DC OK. Il LED è acceso con luce costante se la tensione di uscita è > 90 % della tensione nominale di uscita U_N(24 V DC).

UL 508 NOTA:

Utilizzare cavi di rame con una temperatura di esercizio

> 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e

> 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

La temperatura ambiente (esercizio) si riferisce alla temperatura ambiente UL 508.

CSA C22.2 No. 107.1-01 NOTA:

Per l'impiego in un'ambiente monitorato.

IEC 60950-1 NOTA:

Utilizzare capocorda per cavi flessibili.

Chiudere i vani morsetto non utilizzati.

| Dati tecnici | Caractéristiques techniques |
|--|---|
| Dati d'ingresso | Données d'entrée |
| Tensione d'ingresso nominale | Tension d'entrée nominale |
| Range tensione d'ingresso | Plage de tension d'entrée |
| Range di frequenza (f _N) | Plage de fréquence (f _N) |
| Corrente assorbita (valori nominali) | Consommation de courant (pour valeurs nom.) |
| Limitazione corrente all'accensione (a 25 °C) | Limitation courant de démarrage (à 25°C) |
| I _p | I _p |
| Fusibile d'ingresso , interno (Prot. per apparecch.) , ritardato | Fusible d'entrée , interne (protection d'appareil) , temporisé |
| Tempo di copertura guasto sulla rete | Protection contre les microcoupures |
| Scelta dei fusibili adatti | Sélection des fusibles appropriés |
| Caratteristica B, C, D, K | Caractéristique B, C, D, K |
| Dati uscita | Données de sortie |
| Tensione nominale in uscita U _N / Range | Tension de sortie nominale U _N / Domaine d'application |
| Tensione nominale di uscita I _N | Courant nominal de sortie I _N |
| Potenza dissipatà max. (a vuoto / carico nominale) | Puissance dissipée max. (à vide/charge nominale) |
| Efficienza (valori nominali) | Rendement (pour valeurs nom.) |
| Circuito di protezione contro la sovratensione all'uscita dovuta alla penetrazione di corpi estranei | Circuit de protection contre la surtension à la sortie provoquée par la pénétration d'un corps étranger |

| Dati generali | Caractéristiques générales |
|--|---|
| Tensione di isolamento Ingresso (primario)/uscita (secondario) | tension d'isolement Entrée (primaire)/sortie (secondaire) |
| Omologazione/collaudo | Essai de type/individuel |
| Grado di protezione / Classe di protezione | Indice de protection / Classe de protection |
| Grado d'inquinamento | Degré de pollution |
| Classe di combustibilità a norma UL 94 (custodia / morsetti) | Classe d'inflammabilité selon UL 94 (boîtier / blocs de jonction) |
| Temperatura di utilizzo (Funzionamento) | Température ambiante (Fonctionnement) |
| Temperatura ambiente (stoccaggio / trasporto) | Température ambiante (stockage / transport) |
| Umidità a 25 °C, nessuna condensa | Humidité à 25 °C, sans condensation |
| Dimensioni (L/A/P) + Guida di supporto | Dimensions (l x H x P) + profilé |
| Peso | Poids |

FRANÇAIS

Alimentation à découpage primaire

L'alimentation UNO POWER est utilisable dans le monde entier grâce à sa plage de tension étendue. Les pertes faibles à vide et son rendement élevé lui confèrent une efficacité énergétique minimale.

i Pour plus d'informations et de détails sur les conditions de contrôle, consulter la fiche technique à l'adresse phoenixcontact.net/products.

i Avant la mise en service, lire les instructions d'installation et vérifier si l'appareil présente des dommages.

! **Consignes de sécurité et avertissements**
L'appareil ne doit être installé, mis en service et utilisé que par du personnel qualifié. Respecter la législation nationale en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.

- Avertissement : danger de mort par électrocution.
- Ne jamais travailler sur un module sous tension.
- Procéder au raccordement secteur dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- L'alimentation doit pouvoir être coupée depuis l'extérieur conformément aux dispositions de la norme EN 60950-1 (par exemple, via le disjoncteur de ligne côté primaire).
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- L'alimentation est encastrable. L'indice de protection IP20 est valable dans un environnement propre et sec.
- Dimensionner et protéger les câblages primaire et secondaire correctement.
- Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).
- Empêchez tout corps étranger (trambone ou pièce métallique) de pénétrer dans la zone des bornes.
- L'alimentation ne nécessite aucun entretien. Seul le constructeur est autorisé à effectuer des réparations. L'ouverture du boîtier provoque l'extinction de la garantie.

1. Désignation des éléments [1]

- Tension d'entrée à la borne de raccordement : Input AC L/N
- Tension de sortie à la borne de raccordement : Output DC +/-
- Potentiomètre tension de sortie : 24 V DC... 28 V DC
- Signalisation LED DC OK (verte)
- Pied encliquetable intégré pour montage sur profilé

2. Installation [2]

L'alimentation est encliquetable sur tous les profilés 35 mm conformes à EN 60715. La position normale de montage est horizontale (bornes d'entrée en bas). La distance minimale aux autres appareils est de 30 mm en haut/en bas.

3. Bornes de raccordement [1] / [4]

i Les paramètres de branchement tels la longueur à dénuder du câblage avec et sans embout se trouvent dans le tableau correspondant.

4. Signalisation

La LED OK DC surveille le fonctionnement de l'appareil. Elle s'allume en continu quand la tension de sortie est > à 90 % de la tension nominale U_N (24 V DC).

UL 508 REMARQUE :

Utiliser les câbles en cuivre à une température de service

> 75 °C (température ambiante < 55 °C) et

> 90 °C (température ambiante < 75 °C).

La température ambiante (en service) ne concerne que la température de l'air ambiant selon UL 508.

CSA C22.2 No. 107.1-01 REMARQUE :

Destiné aux utilisations dans un environnement surveillé.

CEI 60950-1 REMARQUE :

Utiliser des embouts pour câbles flexibles.

Obturer les espaces de raccordement inutilisés.

ENGLISH

Primary-switched power supply unit

The power supply UNO POWER can be used worldwide thanks to the wide-range input. Reduced no-load losses and high efficiency lead to high energy efficiency.

i For additional information and test requirements, please refer to the corresponding data sheet at phoenixcontact.net/products.

i Prior to startup, read the installations notes and check the device for damage.

! Safety and warning instructions

Only professionals may install, start up, and operate the device. Observe the national safety and accident prevention regulations.

- Warning: Risk of electric shock
- Never carry out work when voltage is present.
- Establish mains connection correctly and ensure protection against electric shock.
- The device must be switched off outside the power supply in accordance with the regulations of EN 60950-1 (e.g., by means of line protection on the primary side).
- Observe mechanical and thermal limits.
- The power supply is a built-in device. The protection class IP20 of the device is meant to be applied in a clean and dry environment.
- Ensure that the primary-side wiring and secondary-side wiring are the correct size and have sufficient fuse protection.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e.g., installation in control cabinet).
- Protect the device against foreign bodies penetrating it, e.g., paper clips or metal parts.
- The power supply is maintenance-free. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The warranty no longer applies if the housing is opened.

1. Designation of the elements [1]

- Connection terminal block input voltage: Input AC L/N
- Connection terminal block output voltage: Output DC +/-
- Potentiometer output voltage: 24 V DC ... 28 V DC
- LED signaling DC OK (green)
- Integrated snap-on foot for carrier rail mounting

2. Installation [2]

The power supply can be installed onto all 35 mm DIN rails according to EN 60715. Normal mounting position is horizontally (with the input terminals facing downward). The minimum gap to other devices is 30 mm above/below.

3. Connection terminal blocks [1] / [4]

i You can find the connection parameters, such as the necessary stripping length for the wiring with and without ferrule, in the associated table.

4. Signaling

The DC OK-LED is available for function monitoring. The LED is continuously illuminated when the output voltage is > 90 % of the nominal output voltage U_N (24V DC).

UL 508 NOTE:

Use copper cables for operating temperatures of

> 75 °C (ambient temperature < 55 °C)

> 90 °C (ambient temperature < 75 °C).

The ambient temperature (operation) refers to UL 508 surrounding air temperature.

CSA C22.2 No. 107.1-01 NOTE:

For use in controlled environment.

IEC 60950-1 NOTE:

Use ferrules for flexible cables.

Tighten screws on all unused terminals.

| Technical data | Technische Daten |
|--|--|
| Input data | Eingangsdaten |
| Nominal input voltage | Nenneingangsspannung |
| Input voltage range | Eingangsspannungsbereich |
| Frequency range (f _N) | Frequenzbereich (f _N) |
| Current consumption (for nominal values) | Stromaufnahme (bei Nennwerten) |
| Inrush current limitation (at 25 °C) | Einstromstrombegrenzung (bei 25 °C) |
| I _p | I _p |
| Input fuse , Internal (device protection) , slow-blow | Eingangssicherung , intern (Geräteschutz) , träge |
| Mains buffering | Netzausfallüberbrückung |
| Choice of suitable circuit breakers | Auswahl geeigneter Sicherungen |
| Characteristics B, C, D, K | Charakteristik B, C, D, K |
| Output data | Ausgangsdaten |
| Nominal output voltage U _N / Range | Nennausgangsspannung U _N / Bereich |
| Nominal output current I _N | Nennausgangsstrom I _N |
| Max. power dissipation (no load/nominal load) | Max. Verlustleistung (Leerlauf / Nennlast) |
| Efficiency (for nominal values) | Wirkungsgrad (bei Nennwerten) |
| Circuit breaker against surge voltage at output by invasive foreign matter | Schutzschaltung gegen Überspannung am Ausgang durch eindringende Fremdkörper |

| General data | Allgemeine Daten |
|---|--|
| Insulation voltage Input (primary)/output (secondary) | Isolationsspannung Eingang (primär)/Ausgang (sekundär) |
| Type/routine test | Typ-/Stückprüfung |
| Degree of protection / Protection class | Schutzart / Schutzklasse |
| Degree of pollution | Verschmutzungsgrad |
| Inflammability class in acc. with UL 94 (housing / terminal blocks) | Brennbarkeitsklasse nach UL 94 (Gehäuse / Klemmen) |
| Ambient temperature (operation) | Umgebungstemperatur (Betrieb) |
| Ambient temperature (storage/transport) | Umgebungstemperatur (Lagerung / Transport) |
| Humidity at 25 °C, non-condensing | Feuchtigkeit bei 25 °C, keine Betauung |
| Dimensions (W/H/D) + DIN rail | Abmessungen (B/H/T) + Tragschiene |
| Weight | Gewicht |

DEUTSCH

Primär getaktete Stromversorgung

Die Stromversorgung UNO POWER ist weltweit durch den Weitbereichseingang einsetzbar. Durch geringe Leerlaufverluste und den hohen Wirkungsgrad wird eine maximale Energieeffizienz ermöglicht.

i Weitere Informationen und Prüfbedingungen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter phoenixcontact.net/products.

i Vor Inbetriebnahme die Einbauanweisung lesen und das Gerät auf Beschädigung prüfen.

! Sicherheits- und Warnhinweise

Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen. Nationale Sicherheits- und Unfallverhaltensvorschriften sind einzuhalten.

- Warnung: Lebensgefahr durch Stromschlag.
- Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.
- Netzanschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Stromversorgung muss nach den Bestimmungen der EN 60950-1 von außerhalb spannungslos zu schalten sein (z. B. durch den primärseitigen Leitungsschutz).
- Mechanische und thermische Grenzen einhalten.
- Die Stromversorgung ist ein Einbaugerät. Die Schutzart IP20 des Geräts ist für eine saubere und trockene Umgebung vorgesehen.
- Primär- und sekundärseitige Verdrahtung ausreichend dimensionieren und absichern.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).
- Verhindern Sie das Eindringen von Fremdkörpern, wie z. B. Büroklammern oder Metallteilen.
- Die Stromversorgung ist wartungsfrei. Reparaturen sind nur durch den Hersteller durchführbar. Bei Öffnen des Gehäuses erlischt die Garantie.

1. Bezeichnung der Elemente [1]

- Anschlussklemme Eingangsspannung: Input AC L/N
- Anschlussklemme Ausgangsspannung: Output DC +/-
- Potenzioemeter Ausgangsspannung: 24 V DC ... 28 V DC
- LED Signalisierung DC OK (grün)
- Integrierter Rastfuß zur Tragschienenmontage

2. Installation [2]

Die Stromversorgung kann auf allen 35 mm-Tragschienen nach EN 60715 installiert werden. Die Normaleinbaulage ist waagrecht (Eingangsklemmen unten). Der Mindestabstand zu anderen Geräten beträgt oben/unten 30 mm.

3. Anschlussklemmen [1] / [4]

i Die Anschlussparameter, wie z. B. erforderliche Abisolierlänge für die Verdrahtung mit und ohne Aderendhülse entnehmen Sie bitte der zugehörigen Tabelle.

4. Signalisierung

Zur Funktionsüberwachung steht die DC OK-LED zur Verfügung. Die LED leuchtet dauerhaft wenn die Ausgangsspannung > 90 % Nennausgangsspannung U_N (24 V DC) beträgt.

UL 508 HINWEIS:

Kupferkabel verwenden mit einer Betriebstemperatur

> 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und

> 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C).

Die Umgebungstemperatur (Betrieb) bezieht sich auf die UL 508-Umgebungslufttemperatur.

CSA C22.2 No. 107.1-01 HINWEIS:

Für den Einsatz in einer überwachten Umgebung.

IEC 60950-1 HINWEIS:

Aderendhülsen für flexible Kabel verwenden.

Ungenutzte Klemmräume schließen.

| | | | | | | | |
|-----------------------|---|-----------------------|---|---|------------------------|-------|---|
| 100 V AC ... 240 V AC | 85 V AC ... 264 V AC | 50 Hz ... 60 Hz ±5 Hz | 1,66 A (100 V AC) / 0,68 A (240 V AC) | < 50 A | < 0,8 A ² s | 2,5 A | > 20 ms (120 V AC) / > 20 ms (230 V AC) |
| 6 A ... 16 A | 24 V DC ±1 % / 24 V DC ... 28 V DC | 6,25 A | < 1,2 W / < 9,7 W | 91 % (120 V AC) / 94 % (230 V AC) | ≤ 35 V DC | | |

| | | | | | | | | |
|-------------------|-----------|---|----|--|--|-----------------------|-------------------|--------|
| 4 kV AC / 3 kV AC | IP20 / II | 2 | V0 | -25 °C ... 70 °C (> 55 °C Derating: 2,5 %/K) | -40 °C ... 85 °C | ≤ 95 % | 37 x 130 x 125 mm | 0,5 kg |
|-------------------|-----------|---|----|--|--|-----------------------|-------------------|--------|

| | |
|------------------------|--|
| PHOENIX CONTACT | PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300 |
|------------------------|--|

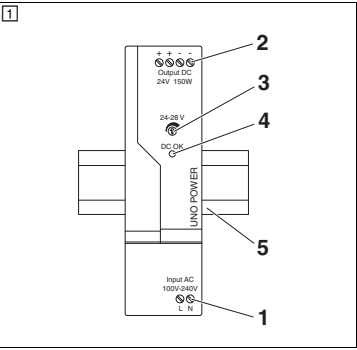
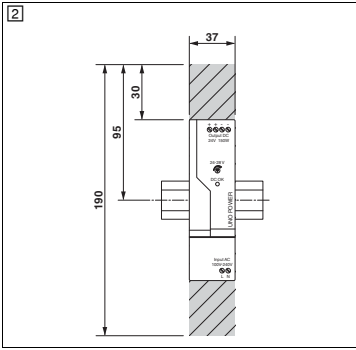
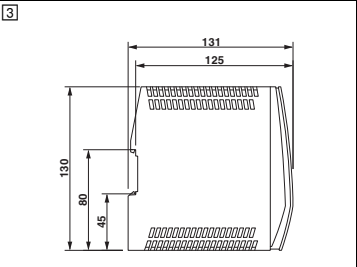
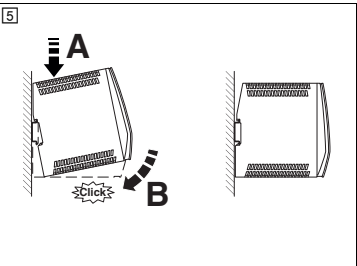
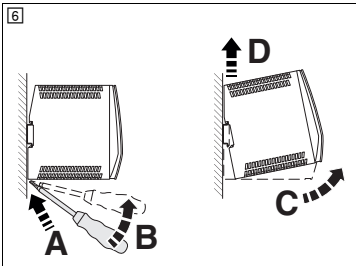
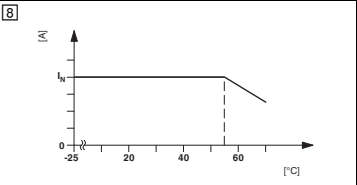
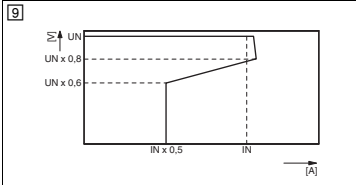
phoenixcontact.com MNR 9063319 - 03 2017-09-11

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

EN Installation notes for electricians

FR Instructions d'installation pour l'électricien

IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore

| UNO-PS/1AC/24DC/150W | 2904376 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--------------------|--|---|--|---|--|--|---|--|--|---|--|--|---|---|------------------------|--------------------|---------------|
| 1  | 2  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3  | 4 <table border="1"><thead><tr><th></th><th>[mm²]</th><th>[mm²]</th><th>AWG</th><th>[Nm]</th><th>[lb in]</th></tr></thead><tbody><tr><td>Input AC L/N</td><td>0,2-2,5</td><td>0,2-2,5</td><td>24-14</td><td>8</td><td>0,5-0,6 / 5-7</td></tr><tr><td>Output DC +/-</td><td>0,2-2,5</td><td>0,2-2,5</td><td>24-14</td><td>8</td><td>0,5-0,6 / 5-7</td></tr></tbody></table> | | [mm ²] | [mm ²] | AWG | [Nm] | [lb in] | Input AC L/N | 0,2-2,5 | 0,2-2,5 | 24-14 | 8 | 0,5-0,6 / 5-7 | Output DC +/- | 0,2-2,5 | 0,2-2,5 | 24-14 | 8 | 0,5-0,6 / 5-7 |
| | [mm ²] | [mm ²] | AWG | [Nm] | [lb in] | | | | | | | | | | | | | | |
| Input AC L/N | 0,2-2,5 | 0,2-2,5 | 24-14 | 8 | 0,5-0,6 / 5-7 | | | | | | | | | | | | | | |
| Output DC +/- | 0,2-2,5 | 0,2-2,5 | 24-14 | 8 | 0,5-0,6 / 5-7 | | | | | | | | | | | | | | |
| 5  | 6  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 <table border="1"><thead><tr><th>TN-S</th><th>TN-C</th><th>TT</th><th>IT</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table> | TN-S | TN-C | TT | IT | | | | | | | | | | | | | | | |
| TN-S | TN-C | TT | IT | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8  | 9  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 <table border="1"><thead><tr><th>ANSI/ISA 12.12.01 LISTED PROCESS CONTROL EQUIPMENT FOR HAZARDOUS LOCATIONS</th><th></th></tr></thead><tbody><tr><td>A This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C & D hazardous locations or non-hazardous locations only.</td><td>A Cet appareil convient uniquement pour une utilisation en atmosphères explosibles de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou en atmosphères non explosibles.</td></tr><tr><td>B WARNING - EXPLOSION HAZARD: Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.</td><td>B AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION: Ne déconnecter l'appareil que si l'alimentation en tension a été coupée ou si la zone est considérée comme non explosive.</td></tr><tr><td>C WARNING - EXPLOSION HAZARD: Substitution of any components may impair suitability for Class I, Division 2.</td><td>C AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION: le remplacement des composants peut remettre en cause la compatibilité avec la classe I, division 2.</td></tr><tr><td>D Suitable for a max. altitude of 2000 m.</td><td>D Adapté à une altitude maximum de 2000 m.</td></tr><tr><td>E Protection may be impaired if the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer.</td><td>E Toute utilisation non conforme de l'appareil restreint la fonction de protection.</td></tr><tr><td>F The following end-product enclosures are required: Mechanical, Fire, Electrical.</td><td>F Les restrictions suivantes concernant les produits finis doivent être prises en compte: mécaniques, électriques, technique d'incendie.</td></tr><tr><td>G External fuse, suitable for the Hazardous Locations, with rating and voltage is required.</td><td>G Fusible externe, adapté à l'atmosphère explosive, avec notation et la tension est requis.</td></tr><tr><td>H Suitable for CAT II.</td><td>H Adapté à CAT II.</td></tr></tbody></table> | ANSI/ISA 12.12.01 LISTED PROCESS CONTROL EQUIPMENT FOR HAZARDOUS LOCATIONS | | A This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C & D hazardous locations or non-hazardous locations only. | A Cet appareil convient uniquement pour une utilisation en atmosphères explosibles de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou en atmosphères non explosibles. | B WARNING - EXPLOSION HAZARD: Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous. | B AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION: Ne déconnecter l'appareil que si l'alimentation en tension a été coupée ou si la zone est considérée comme non explosive. | C WARNING - EXPLOSION HAZARD: Substitution of any components may impair suitability for Class I, Division 2. | C AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION: le remplacement des composants peut remettre en cause la compatibilité avec la classe I, division 2. | D Suitable for a max. altitude of 2000 m. | D Adapté à une altitude maximum de 2000 m. | E Protection may be impaired if the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer. | E Toute utilisation non conforme de l'appareil restreint la fonction de protection. | F The following end-product enclosures are required: Mechanical, Fire, Electrical. | F Les restrictions suivantes concernant les produits finis doivent être prises en compte: mécaniques, électriques, technique d'incendie. | G External fuse, suitable for the Hazardous Locations, with rating and voltage is required. | G Fusible externe, adapté à l'atmosphère explosive, avec notation et la tension est requis. | H Suitable for CAT II. | H Adapté à CAT II. | |
| ANSI/ISA 12.12.01 LISTED PROCESS CONTROL EQUIPMENT FOR HAZARDOUS LOCATIONS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C & D hazardous locations or non-hazardous locations only. | A Cet appareil convient uniquement pour une utilisation en atmosphères explosibles de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou en atmosphères non explosibles. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| B WARNING - EXPLOSION HAZARD: Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous. | B AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION: Ne déconnecter l'appareil que si l'alimentation en tension a été coupée ou si la zone est considérée comme non explosive. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C WARNING - EXPLOSION HAZARD: Substitution of any components may impair suitability for Class I, Division 2. | C AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION: le remplacement des composants peut remettre en cause la compatibilité avec la classe I, division 2. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| D Suitable for a max. altitude of 2000 m. | D Adapté à une altitude maximum de 2000 m. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| E Protection may be impaired if the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer. | E Toute utilisation non conforme de l'appareil restreint la fonction de protection. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| F The following end-product enclosures are required: Mechanical, Fire, Electrical. | F Les restrictions suivantes concernant les produits finis doivent être prises en compte: mécaniques, électriques, technique d'incendie. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| G External fuse, suitable for the Hazardous Locations, with rating and voltage is required. | G Fusible externe, adapté à l'atmosphère explosive, avec notation et la tension est requis. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| H Suitable for CAT II. | H Adapté à CAT II. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

TÜRKÇE

Primer anahtarlamalı güç kaynağı

UNO POWER güç kaynağı geniş aralıklı girişi sayesinde dünya genelinde kullanılabilir. Yüksek durumdaki ka-yıplarn düşük olması ve yüksek verimliliği yüksek enerji verimi sağlar.

Ek bilgi ve test gereksinimleri için lütfen phoenixcontact.com.tr/products adresindeki ilgili veri bilgi fö-yüne bakın.

Devreye almadan önce montaj talimatlarını okuyun ve cihaz üzerinde hasar kontrolü yapın.

Güvenlik ve uyarı talimatları

Sadece nitelikli personel cihazı monte edip çalıştırabilir. Montajda lütfen ulusal güvenlik ve kaza önleme talimatlarına uyun.

- Uyarı: Elektrik çarpma riski
- Hiçbir zaman gerilim altında çalışma yapmayın.
- Şebeke bağlantısını düzgün şekilde gerçekleştirir ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlar.
- Cihaz EN 60950-1 yönetmeliğine uygun olarak güç kaynağının dışında kapatılmalıdır (primer taraftaki hat koruması yoluyla).
- Mekanik ve termal sınırlara dikkat edin.
- Güç kaynağı tümleşik bir cihazdır. Cihazın IP20 sınıfı koruması temiz ve kuru ortamda kullanıma uygundur.
- Primer ve sekonder taraf kablolarının boyutlandırılmalarının doğru olduğundan ve yeterli büyüklükte sigorta ile emniyete alındığından emin olun.
- Montajdan sonra canlı parçalarla teması önlemek için bağlantı bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Cihazı içine ataç veya metal parçalar gibi yabancı maddeler girmemesi için koruyun.
- Güç kaynağı bakım gerektirmez. Onarım işleri yalnızca üretici tarafından yapılabilir. Cihaz açılırsa üretici garanti ortadan kalkar.

1. Elemanların tanımlaması

- Bağlantı klemensi giriş geriliminin bağlanması: Input AC L/N
- Bağlantı klemensi çıkış geriliminin bağlanması: Output DC +/-
- Potansiyometre çıkış gerilimi: 24 V DC ... 28 V DC
- LED sinyalleme, DC OK (yeşil)
- Taşıyıcı ray montajı için entegre geçmeli ayak

2. Montaj

Güç kaynağı EN 60715'e uygun tüm 35 mm DIN raylarına oturtulabilir. Normal montaj pozisyonunda yatay monte edilmelidir (giriş klemensleri aşağı bakar şekilde). Diğer cihazlara minimum mesafe üstte/alta 30 mm.

3. Bağlantı klemensleri /

Yüksüklü veya yüksüksüz kablolar için gerekli kablo soyma uzunluğu gibi bağlantı parametreleri ilgili tab-lodan alınabilir.

4. Sinyal verme

DC OK LED'i işlev denemesi için kullanılabilir. Çıkış gerilimi nominal çıkış geriliminin U_N (24 V DC) 90 %'ından daha fazla ise, LED sürekli olarak yanar.

UL 508 NOT:

Aşağıda belirtilen çalışma sıcaklıkları için bakır kablolar kullanın
> 75 °C (ortam sıcaklığı < 55 °C)
> 90 °C (ortam sıcaklığı < 75 °C).
Ortam sıcaklığı (çalışmada) UL 508 çevre havası sıcaklığına referans verir.

CSA C22.2 No. 107.1-01 NOT:

Kontrollü bir ortamda kullanıma uygundur.

IEC 60950-1 NOT:

Çok telli kablolarda yüksek kullanın.

Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürler.

PORTUGUÊS

Fonte de alimentação com ciclo primário

A alimentação de corrente UNO POWER pode ser utilizada no mundo inteiro devido à entrada de faixa ampla. Através da pequena dissipação de energia e da alta eficácia obtém-se a máxima eficiência de energia.

Demais informações e condições de verificação encontram-se na respectiva ficha técnica em phoenix-contact.net/products.

Antes de colocação em funcionamento, ler as instruções de montagem e detectar se há danificações no aparelho.

Avisos de segurança e alertas
O aparelho somente pode ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado. Devem ser cumpridas as normas nacionais de segurança e prevenção de acidentes.

- Atenção: Perigo de morte devido à choque elétrico!
- Nunca trabalhe com tensão ligada.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- A fonte de alimentação precisa ser ligável fora da fonte de energia do sistema, de acordo com as disposições da EN 60950-1 (por ex. através de proteção de linha primária)!
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- A fonte de alimentação é um aparelho para instalação integrada. O grau de proteção IP20 do módulo foi concebido para um ambiente limpo e seco.
- Dimensionar e proteger o quanto necessário a ligação primária e secundária.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro de comando).
- Evitar a introdução de corpos estranhos, como grampos ou partes metálicas.
- A fonte de alimentação é isenta de manutenção. Os consertos só podem ser executados pelo fabricante. A abertura da caixa anula a garantia.

1. Denominação dos elementos

- Terminal de conexão tensão de entrada: Input AC L/N
- Terminal de conexão tensão de saída: Output DC +/-
- Potenciômetro tensão de saída: 24 V DC ... 28 V DC
- Sinalização de LED DC OK (verde)
- Base de encaixe integrada para o trilho de fixação

2. Instalação

A alimentação de corrente pode ser instalada em todos os trilhos de fixação de 35 mm, de acordo com a EN 60715. A posição normal de montagem é horizontal (terminais de entrada em baixo). A distância mínima superior/inferior aos outros aparelhos é de 30 mm.

3. Terminais de conexão /

Os parâmetros para a conexão, como por exemplo, para saber o comprimento de decapagem neces-sário para a ligação com e sem terminal tubular, podem ser consultados na tabela correspondente.

4. Sinalização

O LED OK DC disponível serve para a monitorização do funcionamento. O LED se acende permanentemente quando a tensão de saída for > 90 % tiver uma tensão de saída nominal U_N (24 V DC)

UL 508 NOTA

Utilizar cabo de cobre com uma temperatura de operação de

> 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e

> 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

A temperatura ambiente (operação) refere-se à temperatura do ar ao redor do UL 508.

CSA C22.2 No. 107.1-01 NOTA:

Para a utilização em um ambiente monitorado.

IEC 60950-1 NOTA:

Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.

Fechar áreas de bornes não utilizadas.

ESPAÑOL

Fuentes de alimentación conmutadas de primario

La fuente de alimentación UNO POWER puede usarse en todo el mundo gracias a la entrada de amplia gama. Las reducidas pérdidas en circuito abierto y el alto rendimiento le permiten alcanzar la máxima eficiencia ener-gética.

Encontrará más información y condiciones de prueba sobre el artículo en la hoja de características co-rrespondiente en phoenixcontact.net/products.

Antes de la puesta en servicio, lea las instrucciones de montaje y compruebe que el dispositivo no pre-sente daños.

Indicaciones de seguridad y advertencia
Solamente el personal cualificado podrá instalar, poner en servicio y manejar el dispositivo. Deberán cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.

- Advertencia: peligro de muerte por electrocución.
- No trabajar nunca estando la tensión aplicada.
- Realizar una conexión de red profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.
- De acuerdo con las especificaciones de EN 60950-1, se debe desconectar la fuente de alimentación desde el exterior (p. ej. mediante la protección de la línea del primario).
- Respetar los límites mecánicos y térmicos.
- La fuente de alimentación es un equipo integrado. El grado de protección IP20 del dispositivo está previsto para un ambiente seco y limpio.
- Dimensione y proteja de forma suficiente el cableado del lado primario y del secundario.
- Después de la instalacion, cubrir la zona de los bornes para evitar un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej., montaje en el armario de distribución).
- Evite la introducción de cuerpos extraños, como clips de oficina o piezas metálicas.
- La fuente de alimentación no necesita mantenimiento. Solamente el fabricante podrá realizar las reparacio-nes. Al abrir la carcasa quedará anulada la garantía.

1. Denominación de los elementos

- Borne de conexión para tensión de entrada: Input AC L/N
- Borne de conexión para tensión de salida: Output DC +/-
- Potenciómetro tensión de salida: 24 V DC ... 28 V DC
- Señalización LED DC OK (verde)
- Pie de fijación integrado al montaje del carril

2. Instalación

La fuente de alimentación puede instalarse sobre todos los carriles simétricos de 35 mm según EN 60715. La posición normal de montaje es horizontal (bornes de entrada abajo). La distancia mínima inferior/superior a otros dispositivos es de 30 mm.

3. Bornes de conexión /

Los parámetros de conexión, como la longitud de pelado necesaria con o sin puntera, pueden consul-tarse en la correspondiente tabla.

4. Señalización

Para supervisar la función hay disponible un LED DC OK. El LED emite luz de forma continua si la tensión de salida es > 90 % de la tensión nominal de salida U_N (24 V DC).

UL 508 NOTA:

Cable de cobre, empleado con un temperatura de servicio

> 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y

> 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

La temperatura ambiente (servicio) toma como referencia la temperatura del aire ambiente UL 508.

CSA C22.2 Nº 107.1-01 NOTA:

Para el uso en un entorno vigilado.

IEC 60950-1 NOTA:

Utilizar punteras para cable flexible.

Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

phoenixcontact.com

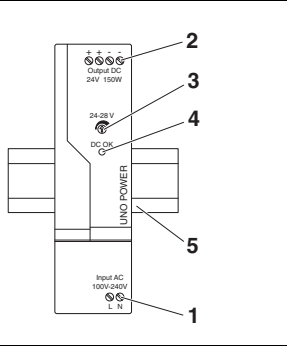
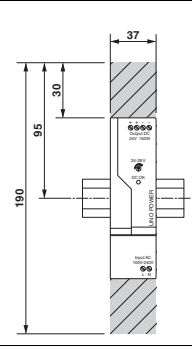
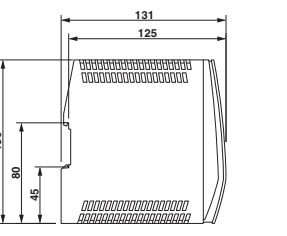
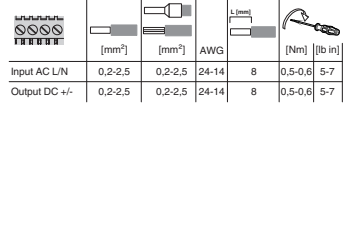
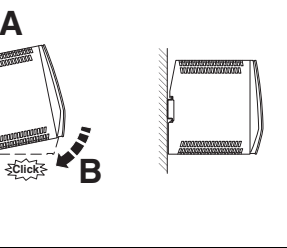
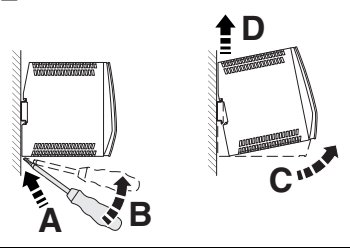
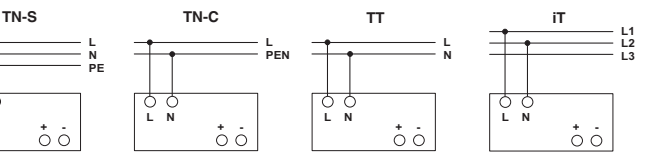
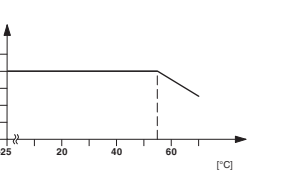
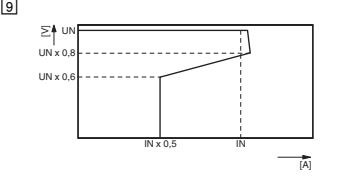
MNR 9063319 - 03

2017-09-11

ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

PT Instruão de montagem para o electricista

TR Elektrik personeli için montaj talimatı

| | | | | | |
|-----------------------------|---|----------|---|----------|---|
| UNO-PS/1AC/24DC/150W | 2904376 | | | | |
| 1 |  | 2 |  | | |
| 3 |  | 4 |  | | |
| 5 |  | 6 |  | | |
| 7 |  | 8 |  | 9 |  |
| 10 | <p> ANSI/ISA 12.12.01 LISTED PROCESS CONTROL EQUIPMENT FOR HAZARDOUS LOCATIONS</p> <p>A This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C & D hazardous locations or non-hazardous locations only.</p> <p>B WARNING - EXPLOSION HAZARD: Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.</p> <p>C WARNING - EXPLOSION HAZARD: Substitution of any components may impair suitability for Class I, Division 2.</p> <p>D Suitable for a max. altitude of 2000 m.</p> <p>E Protection may be impaired if the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer.</p> <p>F The following end-product enclosures are required: Mechanical, Fire, Electrical.</p> <p>G External fuse, suitable for the Hazardous Locations, with rating and voltage is required.</p> <p>H Suitable for CAT II.</p> <p>A Cet appareil convient uniquement pour une utilisation en atmosphères explosibles de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou en atmosphères non explosibles.</p> <p>B AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION: Ne déconnecter l'appareil que si l'alimentation en tension a été coupée ou si la zone est considérée comme non explosible.</p> <p>C AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION: le remplacement des composants peut remettre en cause la compatibilité avec la classe I, division 2.</p> <p>D Adapté à une altitude maximum de 2000 m.</p> <p>E Toute utilisation non conforme de l'appareil restreint la fonction de protection.</p> <p>F Les restrictions suivantes concernant les produits fins doivent être prises en compte: mécaniques, électriques, technique d'incendie.</p> <p>G Fusible externe, adapté à l'atmosphère explosible, avec notation et la tension est requise.</p> <p>H Adapté à CAT II.</p> | | | | |

| | | | | |
|-----------|---|--|--|--|
| 10 | <p> ANSI/ISA 12.12.01 LISTED PROCESS CONTROL EQUIPMENT FOR HAZARDOUS LOCATIONS</p> <p>A This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C & D hazardous locations or non-hazardous locations only.</p> <p>B WARNING - EXPLOSION HAZARD: Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.</p> <p>C WARNING - EXPLOSION HAZARD: Substitution of any components may impair suitability for Class I, Division 2.</p> <p>D Suitable for a max. altitude of 2000 m.</p> <p>E Protection may be impaired if the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer.</p> <p>F The following end-product enclosures are required: Mechanical, Fire, Electrical.</p> <p>G External fuse, suitable for the Hazardous Locations, with rating and voltage is required.</p> <p>H Suitable for CAT II.</p> <p>A Cet appareil convient uniquement pour une utilisation en atmosphères explosibles de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou en atmosphères non explosibles.</p> <p>B AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION: Ne déconnecter l'appareil que si l'alimentation en tension a été coupée ou si la zone est considérée comme non explosible.</p> <p>C AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION: le remplacement des composants peut remettre en cause la compatibilité avec la classe I, division 2.</p> <p>D Adapté à une altitude maximum de 2000 m.</p> <p>E Toute utilisation non conforme de l'appareil restreint la fonction de protection.</p> <p>F Les restrictions suivantes concernant les produits fins doivent être prises en compte: mécaniques, électriques, technique d'incendie.</p> <p>G Fusible externe, adapté à l'atmosphère explosible, avec notation et la tension est requise.</p> <p>H Adapté à CAT II.</p> | | | |
|-----------|---|--|--|--|

